

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung zur grenzüberschreitenden Beteiligung über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für den geplanten Offshore-Windpark „Triton“ in der schwedischen AWZ der Ostsee**

Siehe Anhang

- ★ **DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on transboundary participation on the transboundary environmental impact assessment for the planned offshore wind farm “Triton” in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea**

See annex

(BSH O3 31/03/23) 15/23

- ★ **DE. BMDV. Neunte Bekanntmachung des Standes der medizinischen Anforderungen in der Seeschifffahrt (Stand der medizinischen Erkenntnisse)**

Die Bundesrepublik Deutschland hat auf Grund des Seearbeitsgesetzes vom 20. April 2013 (BGBl. I S. 868) den aktuellen Stand der medizinischen Anforderungen in der Seeschifffahrt (Stand der medizinischen Erkenntnisse) vom 28. Dezember 2022 bekannt gegeben.

Die Bekanntmachung wurde im Bundesanzeiger vom 23. März 2023 veröffentlicht und ist als Beilage in der Mitte des Heftes abgedruckt.

Die Achte Bekanntmachung im NfS-Heft 49/2021 wird hiermit ersetzt.

- ★ **DE. BMDV. Ninth notification of the status of maritime medical requirements (latest medical knowledge)**

Due to the Maritime Labour Act of 20 April 2013 (Federal Law Gazette I p. 868), the Federal Republic of Germany has published the current status of maritime medical requirements (latest medical knowledge) as of 28 December 2022.

The Notification has been published in the “Bundesanzeiger” (Federal Legal Gazette) of 23 March 2023 and has been included as an insert in the centre of this issue.

The Eighth Notification in the NfM 49/2021 is hereby replaced.

(BMDV WS 23, 24/03/23) 15/23

DE. Ostsee BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 59 Abs. 1 (Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz) über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für den geplanten Offshore-Windpark „Triton“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee (NV-07878-21)

Bekanntmachung

Das schwedische Amt für Umweltschutz hat mit Schreiben vom 23. März 2023 Unterlagen für den geplanten Offshore-Windpark „Triton“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone übersandt, um die grenzüberschreitende Beteiligung Deutschlands gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Die folgenden Unterlagen wurden übersandt:

- Consultation in accordance with Articles 4 and 5 of the Espoo Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context for the planned offshore wind farm, „Triton“ in Swedish EEZ (keine deutsche Übersetzung vorhanden)
- Lärmberechnung für den Windpark „Triton“, V 1.0, Stand 8. August 2022 (Anlage B.1)
- Stellungnahmen und Reaktionen auf die Anhörung gem. EIA (Anlage B.3)
- Nicht-technische Zusammenfassung Triton (Anlage B.4)

und stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom 14. April 2023 bis einschließlich 8. Mai 2023 zur Verfügung.

Zusätzlich liegen die Unterlagen in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock an den unten angegebenen Adressen zur Einsichtnahme aus. Sollte eine Einsichtnahme gewünscht werden, wird um eine Anmeldung zur Terminvereinbarung unter der genannten Adresse oder per E-Mail an EingangOdM@bsh.de gebeten.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

DE. Baltic Sea BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on transboundary participation according to Section 59 para 1 (Environmental Impact Assessment Act) on the transboundary environmental impact assessment for the planned offshore wind farm „Triton“ in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea (NV-07878-21)

Announcement

By letter dated 23 March 2023 the Swedish Environmental Protection Agency sent the Consultation for the planned offshore wind farm „Triton“ in Sweden's exclusive economic zone in order to carry out Germany's transboundary participation in accordance with Article 5 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Framework (Espoo Convention). The following documents:

- Consultation in accordance with Articles 4 and 5 of the Espoo Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context for the planned offshore wind farm, „Triton“ in Swedish EEZ, Status 23 March 2023
- Appendix B.1 Noise calculations V 1.0, Status 8 August 2022
- Appendix B.3 Consultation opinions and responses (only in German)
- Appendix B.4 Non-technical summary (only in German)

are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the „Announcements“ tab) in the period from 14 April 2023 to 8 May 2023 inclusive.

In addition, the documents are available for inspection in the BSH libraries in Hamburg and Rostock at the addresses given below. If you wish to inspect the documents, please register for an appointment at the above address or by e-mail to EingangOdM@bsh.de requested.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430

and at the

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.

Stellungnahmen sind spätestens bis einschließlich 8. Mai 2023 (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock, zu erheben.

Elektronische Stellungnahmen sind an folgende E-Mail-Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de und dajana.ruge@bsh.de

Schriftliche Stellungnahmen oder zur Niederschrift sind an einen der folgenden Dienstsitze des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zu übersenden oder abzugeben:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

oder

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Neptunallee 5
18057 Rostock

Die Stellungnahmen müssen Namen und Anschrift der Einwenderin/des Einwenders/Organisation enthalten.

Im Auftrag
Dajana Ruge

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 14. April 2023
AZ.: BSH/5165/009-Triton SWE/GÜ

Comments may be submitted in writing or by e-mail to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock 8 May 2023 by the latest.

E-mails must be sent to the following e-mail addresses:

EingangOdM@bsh.de und dajana.ruge@bsh.de

Comments must be sent in writing to or put on record at one of the following offices:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

or

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Neptunallee 5
18057 Rostock

The comments have to include name and address of the commentator/organization.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Dajana Ruge

Hamburg, 14 April 2023
FR.: BSH/5165/009-Triton SWE/GÜ